**Protokół nr 24**

XXIV Sesja w dniu 2025-06-26

Obrady rozpoczęto 2025-06-26 o godzinie 14:00, a zakończono o godzinie 19:00 tego samego dnia.

W posiedzeniu wzięło udział 19 członków.

Obecni:

1. Jarosław Aranowski

2. Krzysztof Będkowski

3. Anna Chojnacka

4. Leszek Gruszka

5. Janusz Hoffman

6. Piotr Jankowski

7. Jakub Kareńko

8. ~~Agata Kuran–Kalata~~

9. Dariusz Marcinkowski

10. Elżbieta Marzec-Szeląg

11. Karol Młodzianko

12. Marek Obłuski

13. Sławomir Ostrzyżek

14. ~~Wojciech Rogowski~~

15. Teresa Senderowska

16. Beata Sulima–Markowska

17. Andrzej Szeląg

18. Zbigniew Tokarz

19. Dariusz Wieteska

20. Andrzej Zaręba

21. Andrzej Zawistowski

**1. Otwarcie XXIV sesji Rady Gminy Raszyn.**

Przewodniczący Rady Jarosław Aranowski otworzył obrady XXIV sesji i przywitał wszystkich obecnych na posiedzeniu.

**2. Stwierdzenie quorum.**

Przewodniczący Radypoprosił radnych o potwierdzenie obecności w programie eSesja a następnie stwierdził quorum.

**3. Wnioski do porządku obrad**.

Przewodniczący Rady poprosił o wprowadzenie do porządku obrad protokołu z XXIII sesji.

Wójt Bogumiła Stępińska-Gniadek poprosiła o zdjęcie z porządku obrad punktu 10 oraz wprowadzenie do porządku obrad uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie przez Gminę Raszyn umowy dzierżawy części nieruchomości położonej w Gminie Raszyn, oznaczonej jako działka 6/12, obręb Falenty, o pow. 0,41 ha, oraz budynku na niej położonego, w celu prowadzenia publicznego przedszkola w Falentach

Przewodniczący Komisji Skarg, Wniosków i Petycji A. Zawistowski złożył wniosek o wprowadzenie do porządku obrad uchwały w sprawie wykreślenia zapisu w Uchwale nr XXIV/214/2020 Rady Gminy Raszyn z dnia 10 marca 2020 r. w sprawie zasad przyznawania i wysokości diety dla sołtysów.

**Głosowano w sprawie:**

Wniosek o wprowadzanie do porządku obrad protokołu z XXIII sesji

**Wyniki głosowania**

ZA: 17, PRZECIW: 1, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 3

**Wyniki imienne:**

ZA (17)

Jarosław Aranowski, Krzysztof Będkowski, Anna Chojnacka, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zaręba, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (1)

Sławomir Ostrzyżek

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (3)

Jakub Kareńko, Agata Kuran–Kalata, Wojciech Rogowski

**Głosowano w sprawie:**

Wniosek zdjęcie z porządku obrad punktu 10 oraz wprowadzenie do porządku obrad uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie przez Gminę Raszyn umowy dzierżawy części nieruchomości położonej w Gminie Raszyn, oznaczonej jako działka 6/12, obręb Falenty, o pow. 0,41 ha, oraz budynku na niej położonego, w celu prowadzenia publicznego przedszkola w Falentach

**Wyniki głosowania**

ZA: 18, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 3

**Wyniki imienne:**

ZA (18)

Jarosław Aranowski, Krzysztof Będkowski, Anna Chojnacka, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Sławomir Ostrzyżek, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zaręba, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (3)

Jakub Kareńko, Agata Kuran–Kalata, Wojciech Rogowski

**Głosowano w sprawie:**

Wniosek o wprowadzenie do porządku obrad uchwały w sprawie wykreślenia zapisu w Uchwale nr XXIV/214/2020 Rady Gminy Raszyn z dnia 10 marca 2020 r. w sprawie zasad przyznawania i wysokości diety dla sołtysów

**Wyniki głosowania**

ZA: 17, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 1, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 3

**Wyniki imienne:**

ZA (17)

Jarosław Aranowski, Krzysztof Będkowski, Anna Chojnacka, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Sławomir Ostrzyżek, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zaręba, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (1)

Andrzej Szeląg

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (3)

Jakub Kareńko, Agata Kuran–Kalata, Wojciech Rogowski

**4. Przyjęcie protokołu z XXI sesji.**

Wobec braku uwag protokół został przyjęty.

**5. Przyjęcie protokołu z XXII sesji.**

Wobec braku uwag protokół został przyjęty.

**6. Przyjęcie protokołu z XXIII sesji.**

Wobec braku uwag protokół został przyjęty.

**7. Sprawozdanie Pełnomocnika Wójta ds. Uzależnień.**

Pełnomocnik Wójta ds. Uzależnień Artur Kozieł przedstawił sprawozdanie z działalności w 2024 roku.

Odbyła się dyskusja.

**8. Sprawozdanie Kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Raszynie.**

Kierownik GOPS Elwira Rogowska przedstawiła sprawozdanie z działalności z GOPS-u w 2024 roku.

Odbył się dyskusja.

**9. Uchwała w sprawie nadania nazwy ulicy położonej na terenie Gminy Raszyn – miejscowość Falenty Nowe.**

Pracownik referatu Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Maria Markut-Malinowska przedstawiła projekt uchwały.

Przewodnicząca Komisji Gospodarki Przestrzennej i Rolnictwa B. Sulima-Markowska poinformowała, że Komisja pozytywnie zaopiniowanie projekt uchwały z proponowaną nazwą ulicy: Irysowa.

**Głosowano w sprawie:**

Uchwała w sprawie nadania nazwy ulicy położonej na terenie Gminy Raszyn – miejscowość Falenty Nowe - nazwa ul. Irysowa

**Wyniki głosowania**

ZA: 17, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 4

**Wyniki imienne:**

ZA (17)

Jarosław Aranowski, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Jakub Kareńko, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Sławomir Ostrzyżek, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zaręba, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (4)

Krzysztof Będkowski, Anna Chojnacka, Agata Kuran–Kalata, Wojciech Rogowski

**Uchwała nr XXIV/178/2025**

**10. Uchwała w sprawie nadania nazwy ulicy położonej na terenie Gminy Raszyn – miejscowość Falenty Nowe.**

Pracownik referatu Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Maria Markut-Malinowska przedstawiła projekt uchwały.

Przewodnicząca Komisji Gospodarki Przestrzennej i Rolnictwa B. Sulima-Markowska poinformowała, że Komisja pozytywnie zaopiniowanie projekt uchwały z proponowaną nazwą ulicy: Liliowa.

**Głosowano w sprawie:**

Uchwała w sprawie nadania nazwy ulicy położonej na terenie Gminy Raszyn – miejscowość Falenty Nowe - nazwa ul. Liliowa

**Wyniki głosowania**

ZA: 17, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 4

**Wyniki imienne:**

ZA (17)

Jarosław Aranowski, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Jakub Kareńko, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Sławomir Ostrzyżek, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zaręba, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (4)

Krzysztof Będkowski, Anna Chojnacka, Agata Kuran–Kalata, Wojciech Rogowski

**Uchwała nr XXIV/179/2025**

**11. Uchwała w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie przez Gminę Raszyn umowy dzierżawy części nieruchomości położonej w Gminie Raszyn, oznaczonej jako działka 6/12, obręb Falenty, o pow. 0,41 ha, oraz budynku na niej położonego, w celu prowadzenia publicznego przedszkola w Falentach**

Referuje: Pracownik referatu Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Maria Markut-Malinowska

Opiniują: Komisja Budżetu i Infrastruktury

**Głosowano w sprawie:**

Uchwała w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie przez Gminę Raszyn umowy dzierżawy części nieruchomości położonej w Gminie Raszyn, oznaczonej jako działka 6/12, obręb Falenty, o pow. 0,41 ha, oraz budynku na niej położonego, w celu prowadzenia publicznego przedszkola w Falentach

**Wyniki głosowania**

ZA: 18, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 3

**Wyniki imienne:**

ZA (18)

Jarosław Aranowski, Anna Chojnacka, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Jakub Kareńko, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Sławomir Ostrzyżek, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zaręba, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (3)

Krzysztof Będkowski, Agata Kuran–Kalata, Wojciech Rogowski

**Uchwała nr XXIV/180/2025**

**12. Uchwała w sprawie zmiany szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia na terenie Gminy Raszyn usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów.**

Kierownik referatu Ochrony Środowiska i Gospodarki Nieruchomościami Monika Marszałek przedstawiła projekt uchwały.

Przewodniczący Komisji Ochrony Środowiska i Porządku Publicznego M. Obłuski poinformował, że Komisji pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały.

Odbyła się dyskusja.

**Głosowano w sprawie:**

Uchwała w sprawie zmiany szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia na terenie Gminy Raszyn usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów z autopoprawką

**Wyniki głosowania**

ZA: 16, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 5

**Wyniki imienne:**

ZA (16)

Jarosław Aranowski, Anna Chojnacka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Jakub Kareńko, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Sławomir Ostrzyżek, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zaręba, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (5)

Krzysztof Będkowski, Leszek Gruszka, Agata Kuran–Kalata, Wojciech Rogowski, Teresa Senderowska

**Uchwała nr XXIV/181/2025**

**13. Uchwała w sprawie zmiany Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie gminy Raszyn.**

Kierownik referatu Ochrony Środowiska i Gospodarki Nieruchomościami Monika Marszałek przedstawiła projekt uchwały.

Przewodniczący Komisji Ochrony Środowiska i Porządku Publicznego M. Obłuski poinformował, że Komisji pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały.

Odbyła się dyskusja.

**Głosowano w sprawie:**

Uchwała w sprawie zmiany Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie gminy Raszyn z autopoprawką

**Wyniki głosowania**

ZA: 18, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 3

**Wyniki imienne:**

ZA (18)

Jarosław Aranowski, Anna Chojnacka, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Jakub Kareńko, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Sławomir Ostrzyżek, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zaręba, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (3)

Krzysztof Będkowski, Agata Kuran–Kalata, Wojciech Rogowski

**Uchwała nr XXIV/182/2025**

**14. Uchwała w sprawie przekształcenia Szkoły Podstawowej im. Cypriana Godebskiego w Raszynie oraz Szkoły Podstawowej im. Włodzimierza Potockiego w Sękocinie poprzez likwidację oddziałów przedszkolnych.**

Kierownik referatu Oświaty i Spraw Społecznych Iwona Truszkowska przedstawiła projekt uchwały.

Przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury i Spraw Obywatelskich poinformował, że Komisji pozytywnie zaopiniowania projekt uchwały.

Odbyła się krótka dyskusja.

**Głosowano w sprawie:**

Uchwała w sprawie przekształcenia Szkoły Podstawowej im. Cypriana Godebskiego w Raszynie oraz Szkoły Podstawowej im. Włodzimierza Potockiego w Sękocinie poprzez likwidację oddziałów przedszkolnych z autopoprawką.

**Wyniki głosowania**

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 2, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 5

**Wyniki imienne:**

ZA (14)

Jarosław Aranowski, Anna Chojnacka, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Jakub Kareńko, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (2)

Sławomir Ostrzyżek, Andrzej Zaręba

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (5)

Krzysztof Będkowski, Agata Kuran–Kalata, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Wojciech Rogowski

**Uchwała nr XXIV/183/2025**

**15. Uchwała w sprawie przekształcenia Przedszkola w Sękocinie poprzez utworzenie dodatkowej lokalizacji prowadzenia zajęć dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych.**

Kierownik referatu Oświaty i Spraw Społecznych Iwona Truszkowska przedstawiła projekt uchwały.

Przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury i Spraw Obywatelskich poinformował, że Komisji pozytywnie zaopiniowania projekt uchwały.

Nie było zgłoszeń do dyskusji.

**Głosowano w sprawie:**

Uchwała w sprawie przekształcenia Przedszkola w Sękocinie poprzez utworzenie dodatkowej lokalizacji prowadzenia zajęć dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych z autopoprawką

**Wyniki głosowania**

ZA: 16, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 5

**Wyniki imienne:**

ZA (16)

Jarosław Aranowski, Anna Chojnacka, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Jakub Kareńko, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Sławomir Ostrzyżek, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zaręba, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (5)

Krzysztof Będkowski, Agata Kuran–Kalata, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Wojciech Rogowski

**Uchwała nr XXIV/184/2025**

**16. Uchwała w sprawie zmian w budżecie na 2025 rok.**

Skarbnik Gminy Agnieszka Braun omówiła proponowane zmiany do budżetu na 2025 rok.

Przewodnicząca Komisji Budżetu i Infrastruktury T. Senderowska poinformowała, że Komisja pozytywnie zaopiniowania projekt uchwały.

Odbyła się dyskusja.

**Głosowano w sprawie:**

Uchwała w sprawie zmian w budżecie na 2025 rok z autopoprawką

**Wyniki głosowania**

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 2, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 5

**Wyniki imienne:**

ZA (14)

Jarosław Aranowski, Anna Chojnacka, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Jakub Kareńko, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (2)

Sławomir Ostrzyżek, Andrzej Zaręba

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (5)

Krzysztof Będkowski, Agata Kuran–Kalata, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Wojciech Rogowski

**Uchwała nr XXIV/185/2025**

**17. Uchwała w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Raszyn na lata 2025-2032.**

Skarbnik Gminy Agnieszka Braun omówiła proponowane zmiany do budżetu na 2025 rok.

Przewodnicząca Komisji Budżetu i Infrastruktury T. Senderowska poinformowała, że Komisja pozytywnie zaopiniowania projekt uchwały.

Odbyła się dyskusja.

**Głosowano w sprawie:**

Uchwała w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Raszyn na lata 2025-2032.

**Wyniki głosowania**

ZA: 13, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 3, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 5

**Wyniki imienne:**

ZA (13)

Jarosław Aranowski, Anna Chojnacka, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Jakub Kareńko, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Andrzej Szeląg, Dariusz Wieteska, Andrzej Zawistowski

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (3)

Krzysztof Będkowski, Sławomir Ostrzyżek, Andrzej Zaręba

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (5)

Agata Kuran–Kalata, Karol Młodzianko, Marek Obłuski, Wojciech Rogowski, Zbigniew Tokarz

**Uchwała nr XXIV/186/2025**

**18. Uchwała w sprawie wykreślenia zapisu w Uchwale nr XXIV/214/2020 Rady Gminy Raszyn z dnia 10 marca 2020 r. w sprawie zasad przyznawania i wysokości diety dla sołtysów.**

Przewodniczący Komisji Skarg, Wniosków i Petycji A. Zawistowski przedstawił projekt uchwały.

Odbyła się dyskusja.

**Głosowano w sprawie:**

Uchwała w sprawie rozpatrzenia wniosku w sprawie wykreślenia zapisu w Uchwale nr XXIV/214/2020 Rady Gminy Raszyn z dnia 10 marca 2020 r. w sprawie zasad przyznawania i wysokości diety dla sołtysów

**Wyniki głosowania**

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 2, BRAK GŁOSU: 1, NIEOBECNI: 4

**Wyniki imienne:**

ZA (14)

Jarosław Aranowski, Krzysztof Będkowski, Anna Chojnacka, Leszek Gruszka, Janusz Hoffman, Piotr Jankowski, Jakub Kareńko, Dariusz Marcinkowski, Elżbieta Marzec-Szeląg, Karol Młodzianko, Teresa Senderowska, Beata Sulima–Markowska, Zbigniew Tokarz, Dariusz Wieteska

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (2)

Sławomir Ostrzyżek, Andrzej Zaręba

BRAK GŁOSU (1)

Andrzej Szeląg

NIEOBECNI (4)

Agata Kuran–Kalata, Marek Obłuski, Wojciech Rogowski, Andrzej Zawistowski

**Uchwała nr XXIV/187/2025**

**19. Sprawozdanie Wójta z bieżącej działalności.**

Wójt przedstawiła skrócone sprawozdanie z działalności Urzędu między sesjami.

**20. Sprawy różne.**

Odbyła się dyskusja, podczas której radni oraz sołtysi zadawali pytania a Wójt udzielała odpowiedzi**.**

**21. Sprawozdanie Przewodniczących komisji stałych z bieżącej działalności.**

Przewodniczący Komisji przedstawili sprawozdania z działalności Komisji między sesjami.

**22. Komunikaty Przewodniczącego Rady Gminy.**

**23. Zamknięcie obrad.**

W związku z wyczerpaniem porządku obrad Przewodniczący Rady zamknął obrady.

 Stenogram stanowi załącznik do protokołu i jest jego integralną częścią.

Przygotował: Olga Kazubek